

豁免因防控新型冠狀病毒需要而作出的入境限制 申請手續

Pedido de isenção de entrada limitada em Macau no âmbito da prevenção da COVID-19

Formalidades

服務名稱 Nome de serviços	豁免因防控新型冠狀病毒需要而作出的入境限制的申請 Requerimento para isenção de entrada limitada em Macau no âmbito da prevenção da COVID-19
服務對象 與申請資格 Destinatário e requisitos	<p>因 72/2020、73/2020 及 80/2020 號行政長官批示而限制入境的人士，擬申請豁免有限制的人士。由本人、代理人或僱主作出申請。</p> <p>Pessoas impedidas de entrar em Macau de acordo com os Despachos do Chefe do Executivo n.º 72/2020, 73/2020 e 80/2020 e que pretendam requerer a isenção. O requerimento deve ser efectuado próprio, representante ou pelo empregador.</p> <p>1 無中國內地、香港特別行政區和台灣地區居民身份的非澳門居民，或在 14 天內曾到過外國的中國內地、香港特別行政區和台灣地區居民，必須具備下列條件</p> <p>Não residentes que não tenham a qualidade de residente do Interior da China, da Região Administrativa Especial de Hong Kong (RAEHK) e da região de Taiwan ou residentes do Interior da China, da RAEHK e de Taiwan que tenham estado em países estrangeiros nos últimos 14 dias, devem preencher os seguintes requisitos:</p> <p>(根據 72/2020、73/2020 及 80/2020 號行政長官批示): (Segundo os Despachos do Chefe do Executivo n.º 72/2020, 73/2020 e 80/2020):</p> <p>1.1 證明其進入澳門符合澳門特區的公共利益，尤其是防治疾病、緊急救援，以及維持澳門特別行政區正常運作或居民基本生活所需的例外情況</p> <p>A sua entrada em Macau, por motivo de interesse público, nomeadamente prevenção, controlo e tratamento da doença, socorro e emergência, e em casos excepcionais de manutenção do funcionamento normal da RAEM ou das necessidades básicas de vida dos residentes</p> <p>2 無中國內地、香港特別行政區和台灣地區居民身份的非澳門居民，擬由中國內地進入澳門者，若在入境前已在內地逗留連續超過14天，尚可以以下理由申請入境 (根據 213/2020號行政長官批示)</p> <p>Não residentes que não tenham a qualidade de residente do Interior da China, da Região Administrativa Especial de Hong Kong (RAEHK) e da região de Taiwan que pretendam entrar em Macau através do Interior da China desde que lá tenham estado nos 14 dias consecutivos anteriores à sua entrada, podem requerer por seguintes motivos (segundo o Despacho do Chefe do Executivo n.º 213/2020):</p>

	<p>2.1 澳門居民的配偶或子女； Cônjuge ou filhos de residentes de Macau;</p> <p>2.2 已取得外地僱員逗留許可或以工作為目的的入境憑證的人士，以及其已取得或有條件取得逗留許可的隨行家屬； Aqueles que obtiveram a autorização de permanência para TNR ou o título de entrada para fins de trabalho, e os seus familiares acompanhantes obtidos ou obtidos condicionalmente a autorização de permanência;</p> <p>2.3 已取得居留許可的人士； Aqueles que obtiveram a autorização de permanência;</p> <p>2.4 已獲澳門高等教育學校錄取的學生； Aqueles que obtiveram a admissão das escolas do ensino superior de Macau;</p> <p>2.5 來澳參與重要商務、學術或專業活動的人士。Aqueles que participam em importantes actividades comerciais, académicas ou profissionais.</p> <p>備註：Notas:</p> <p>1) 第1類及第2類中的2.5項的申請人為僱主或利害關係之機構負責人。 Os requerentes do tipo 1 e do ponto 2.5 são empregadores ou responsáveis de organizações relacionadas;</p> <p>2) 第2.1的申請人須為澳門居民; 2.2、2.3、2.4、2.5項之申請人須為豁免受益人或其代理人。 Os requerentes do ponto 2.1 devem ser Residentes de Macau; os requerentes dos pontos 2.2, 2.3, 2.4, 2.5 devem ser beneficiários da isenção ou os seus representantes.</p> <p>3) 成功申請獲豁免入境限制者，仍須遵守本澳的其他入境防疫措施。 Aqueles que obtiverem a isenção autorizada de entrada limitada devem ainda cumprir outras medidas antiepidémicas no âmbito da entrada em Macau.</p> <p>4) 批准與否，新型冠狀病毒應變協調中心具有最終決定權。 O Centro de Coordenação de Contingência do Novo Tipo de Coronavírus terá a decisão final de autorização ou não.</p>
<p>必須出示文件 Documentos necessários para exibição</p>	<p>---</p>
<p>必須遞交文件 Documentos necessários para apresentação</p>	<p>- 向衛生局局長作出的申請函件，當中說明申請的理由，並附上受益人的個人識別資料和證件類別、編號，並提供相應的證明文件副本。 Os documentos de requerimento devem ser dirigidos ao Director dos Serviços de Saúde indicando os motivos do requerimento, anexando comprovativos de identificação pessoal do beneficiário, tipo e número de documento de identificação, com cópias dos documentos comprovativos correspondentes.</p> <p>- 申請人為自然人時，應提供澳門居民身份證或入境澳門使用的身份證件及外地雇</p>

	<p>員認別證。申請人為法人時，申請函應使用機構的信函。</p> <p>Quando o requerente for pessoa singular, deve apresentar o BIR de Macau ou documentos de identidade para entrada em Macau e Título de Identificação de Trabalhador Não-residente. Se o candidato for uma pessoa jurídica, deve ser formulado um requerimento em papel timbrado da organização.</p> <p>- 由中國內地到澳門者，須提交已在內地停留的證明。</p> <p>Aqueles que se entrem em Macau provenientes do Interior da China devem apresentar documentos comprovativos de permanência no Interior da China.</p>
費用 (或稅項) Taxa (ou imposto)	免費 Grátis
辦理時間 Datas para formalidades	收到申請後 15 個工作日內作出拒絕、批准或需補充資料的回覆 As aprovações ou rejeições, autorização ou entrega de informações adicionais serão efectuadas nos 15 dias úteis após a recepção do requerimento
執行單位 Unidade executante	新型冠狀病毒應變協調中心/衛生局 Centro de Coordenação de Contingência do Novo Tipo de Coronavírus ou Serviços de Saúde
申請地點 Locais para requerimento	衛生局疾病預防控制中心 (宋玉生廣場獲多利中心 7 樓) CDC dos Serviços de Saúde (Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, Edifício Centro Hotline, 7.º andar) 申請可以透過電郵、郵遞或親臨作出。 O requerimento pode ser feito através de correio electrónico (email), via postal ou pessoalmente. 外交人員則應經特區政府禮賓公關外事辦公室提出申請。 Por via diplomática o requerimento deve ser entregue junto do Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos da RAEM
辦公時間 Horário de atendimento	週一至週五，09:30~12:30，14:30~17:15 2ª feira a 6ª feira, 09h30 às 12h30; 14h30 às 17h15
查詢方法 Linhas abertas	Telefone: 28700800，28533525 Email:cdc@ssm.gov.mo;info.cdc@ssm.gov.mo
表格下載 Download de boletim	-

更新日期: 2020.11.09

Data de actualização: 09 Novembro de 2020